

# 1 Timoteo

## *'Ka amøñiguh' chib pørig*

<sup>1</sup> Na Pablo Jesucristo nøashib karua ørig, Tius namui Kaigyugurri Wesrabiiba, Cristo Jesús, tru nam nundø isua munig melaig truiiba karua pasrig, <sup>2</sup> nui isubigwan Jesucristoinug pasra tøgaig, tru cierton nai nusrkai lataig ñi Timoteowan i kilgawan pørar. Tius Møskaimba, Cristo Jesús namui Señorba nui ka yandø tab indigwan køben, lastima asigwan køben, chi isumgaig tab købigwan køben ørtraimab isua inchar.

## *Ashiptø kønrrai wamindig*

<sup>3</sup> Na Macedonia pirausrømay inrrab pasramisra, 'tiusmanda ñune Efeso kørrømisrtra' cha eshkaig købig kuig køn, tru møiløgøsrøn sølwan kømø, ke peemaytø kusrenaniiløtøga kusrenanøbelan treegwan kusrenanmønrrai merab ashib pasrønrraimba, <sup>4</sup> katø chi treeg kømubendø nømdø isua wamindiilanba, katø nømbe 'i misaamerainukkurri amrrubelø ker' chib, tru munchimera kan managuen patsønrrabgaig arrubigwanba, tru kuindø mørøb pønrrømønrrai ashib pasrønrraimba. Treeløbe ka kwayab waramigweindø køn, tru isubigwan Jesucristoinuutø pasra tru Tiusweimburabelan marøbig marøb ambamigwan purugunrrab kømøtø.

<sup>5</sup> Inchen na iigwan martrai karua pasriibe iig køn: tru manrrau chishchigugurrimba, isub kebachib pasrabigu chi kalø køn chibig chigaig,

tabigugurrimba, katø isubigwan Jesucristoinuutø ka inchib kømø, cierton pasra tøgagúigugurrimba undag købig arrubiitøga undaaramig. <sup>6</sup> Inchawei mõiløgøben truiløma øyeeg kømigwan yandø pella tarømisra, nõmuimburab ke ka chine wamincha mõrøb kuiløyutø chab tarømisrin køn. <sup>7</sup> Tru maig maramigwan martrai Moisés pørigwane ke nõm kusrenanøbelø køg kui inchibelø køn, nõm wamindigwane nõmdøweinguen ni chigúinguen mõrmøwei, katø ‘iibe treeg kømønrrab kømø, treeg køn’ chib wamindiilan chigucha chigúinguen mõrmøwei inchendø.

<sup>8</sup> Pøs tru maig maramigwan martrai Moisés pøriibe tabigwein kui ashibwei inchibelø ker, tru chiyuwei maramigwan treegweyasig merrarrawa marene. <sup>9</sup> Inchawei tru maig maramigwan pøra warøppe, tru tabig sølwan marøbelain kømøtø pøra warig kui nambe ashibelø ker. Treeg kømøtø, tru larrø kailaimba, mõrmeelaimba, chigucha Tiuska misaameraimba, kaig marøbelaimba, kaig maramigwane chi kørikkengaig marøb misaameraimba, Tiusweimburabelane ke ka kaigwan lataig inchibelaimba, usri mõskalan kweechibelaimba, ka kweecha petaptø amøñibelaimba, <sup>10</sup> mõguelø ishumburba nõmui asrtøga trømbøig marøbelaimba, katø mõgueløbe mõgueløasiyitø trømbøig marøbelaimba, misagwan karuindiig melønrrai nila yanøbelaimba, isa waminchipteelaimba: ‘nabe si, isatø waminchimur’ chibendø, isapteelaimba, tru tabig sølwan kusrenanigwan chigurrimbunø kaitøga itøøra pønsrøbelaimba køn, <sup>11</sup> Tius mayanguen tabigwei tru tørbilabig tabig srø wam

maig køben treetøwei kusrenanigwan. Truigwane na waminchib tōga pasrønrrai Tius nan tranig køn.

*Tiuswan ‘maya nuguen ungwa’ chib*

<sup>12</sup> Cristo Jesús namui Señorwan na ‘mayanguen ungwa, ungwa’ chinrrab, muraaramø marøb megamig kønrrai tranøbigwan, kaguende tru nui marmeløyu chi isumgaig marøb meganrraptiig kui asha nan pasrigwan. <sup>13</sup> Nabe merrabsrømbe nun purø trømbøig wamaptiig, katø Tiuswei ureemeran kaig maramigwangøba lab, larrø namiguig maig købash inchiptiig købig kuingucha, nane lastima asig køn, kaguende nabe chigúinguen ashmíig køremíig kua, øyeeg marig kuikkurri. <sup>14</sup> Inchendø namui Señorwei tru ka yandø tab indiibe naim pala purab nuikken arrig køn, tru isubigwan nuinuutø pasra tōgagømiba, undag købiiba kanbalatø Cristo Jesúsweinug pasrabig.

<sup>15</sup> Inchawei i trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn, mayeeløba chi kashmø, ka utamig: Cristo Jesúsbe piraumay arruppe, kaig marøbelan kaigyugurri wesranrrab arrig køben, tru truilai utu purab kaibe na kur. <sup>16</sup> Incha Tiusbe treeg køptøwei nane lastima asig køn, tru kaig marøbelai utu na mas larrø kaigwan Jesucristobe chugatikkucha nø nan tammay ka awentab wabig kuin kui kenamartrab, tru managatig øsig kømigwan tōgagønrrab, tru wendøsrø nun kørenrrabelø nan øyeeg marigwan asha kønrrai. <sup>17</sup> Inchawei managurri managatig mayeelaim pala nø ashib wabigwan, managatig øsig wabigwan, kaptøgabe asiimíigwan, Tius nø kandø wabigwan managatig nun purø tab indig

kønrraimba, maya nuguen tabig kønrraimba inchar. Treeg kønrrun.

<sup>18</sup> Timoteo, nai nusrkai lataig, ‘i maramigwan martrunrrig’ cha na ñun karua pasrar. Tru ñi maig kønrrabig kuigwan merrabsrøwei ñuimburab Tius maig karuben eshkailan, truilan isua pasramisra, Señorweimburabelan elatchab kømø, may kwayanrrig, <sup>19</sup> isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigwanba, isub kebachib pasrabigu ‘chi kalø køn’ chibig chigaig kømigwanbabe tindøgague. Pøs møiløma nømui isub kebachib pasrabigu ‘kalø køn’ chib kebati mørendøgucha mørmøwa, tru nømui isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigwane kan nubi itøgasrai lataig kørromisra, yandø trubisan. <sup>20</sup> Truilai utube, Himeneoba, Alejandropa treeg melan. Inchawei nabe truilane Satanás nø asha martrai nui tasku pønsrar, Tiuswan purø trømbøig wamumum kusrenrai.

## 2

### *Tiusba mandø wamindamig*

<sup>1</sup> Inchawei iilanmerrig marøb kønrrai eshkawa pasramønrrun: ‘øyeeg, øyeeg palai meler’ chib Tiuswan miab, katø Tiusba waminchib, katøganelayasig Tiuswan ‘purugurra’ cha miab, katø mu møguelayasiitøgucha Tiuswan ‘ungwa, ungwa’ tamig køn, <sup>2</sup> reymerain køben, katø nørreelø misagwan ashib karub purrabelain køben. Masken chi isumø tab waramdiig, ambumay imay chigucha chi kuin kømø, Tiusweimburabelan tabig marøb, chiyutøgucha mu chi tamgaig waramig kønrrai. <sup>3</sup> Kaguende øyeebe tabig køn, Tius namui Kaigyugurri

Wesrabiibe tab kuinguen asig. <sup>4</sup> Kaguende nøbe maya misaamera kaigyurri wesrailø kønrrai indan, tru nui newan ciertonigwan nebua ashchai. <sup>5</sup> Kaguende Tiusbe kandø nøtø køben, katø Tiusba misaameraimba tøbøtag pasramisra purø waminchibikkucha kandø køn, Jesucristo møg. <sup>6</sup> Truibe nøashib maya misagwan kaigyurri wesranrrab nø kwaitøga pagaraig køn. Incha iigwane yandø ke treeg maramig puben, eshkab wamindig købig køn. <sup>7</sup> Inchawei øyeegweyasig nabe Señorwei wamwan waminchib kusrenanrrai wesrawa pasrig, katø Jesucristo nøashib karua ørig kur, judíos kømø misaameran tru isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagømigwanba, newan ciertonigwanba kusrenanrrai. Iigwan nabe isa waminchimur.

<sup>8</sup> Inchawei chutøgucha møgueløbe Tiusba waminchippe, chi kaig marig chigaig tasigwan chishig kusrub pønrramig køn, truba namig kuim palatø kømøwei, muba aleguiyawa kømøweingue. <sup>9</sup> Katø ishumburmeragucha asru keppe, chull ashchai purab tabig kemumig køn, maig kemigwan treetøgue. Pusrugwangucha tamarøppe, ke purø tabig tamarmøwei indamig køn, orotøga, kabe tab sruuzheeløtøga. Katø keiløgucha ke purab nørrøweyelø kemøwei indamig køn. <sup>10</sup> Treeg kømøtø, chigøben tabig mariiløyu tabig kønrrab indamig køn, ishumburmera Tiusweyasig tabiitø martrab pønrramisrøbelø maig kømig køben treekke. <sup>11</sup> Ishuumisaabe kusreb wappe, niløtø wamig køn, trurrigu maig købendiig inchimø nømun mørøb. <sup>12</sup> Kaguende

nabe kan ishuumisaabe kusrenanmønrrai inchar, katø møwan ke nø karunrrain kømøweingue. Treeg kømøtø, niløtø wamig køn. <sup>13</sup> Kaguende Tiusbe srøsrø marøppe, Adánwanmerrig marig køn, trugurrimbe Evan. <sup>14</sup> Inchagucha isa waminchen truyu kebeñippe, Adán kømøtø, Eva kebenig køn. Incha yandø kaig srua irramaikkurrimbe, yandø kaigyu kebenig køn. <sup>15</sup> Inchendøgucha ishuube ureg tøgagua, kaigyugurri wesraig kønrrun, tru isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagøbig tøgagøb, undag købigwan tøgagøb, Tiusweyasiitø tarømarig, trurrigu maig kømigwan tøga uñabe.

### 3

#### *Tiuswei ureemeran mandø pera pasramigwan wamindig*

<sup>1</sup> Inchawei i trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn. Møikkøben Tiusweimburabelan ashib pera pasrønrrab isubiibe, tabigwan marøb meganrrab isun. <sup>2</sup> Trube treeg købene, tru Tiusweimburabelan ashib pera pasrabiibe, mugøben ‘ñibe øyeeg køn’ tainanrrabgaig kømig køn. Kan sraindø tøgaig, chigøbendø incha ashmøtø, maig pasramigwan pasrabig, maig unamigwan tab isua møra uñibig, katøganelø ‘øyeeg køn’ cha, chi tainanrrabgaig, katø mugøben nui yau pubelane, yaambumay wamønrrab muniitø wabig. Katø kusrenanrrab kaimabig kømø, kusrennøbig, <sup>3</sup> vino menrra mucha mutsiiraptiig kømøwei, kwayam lamig larrø chullig kømøwei, treeg kømøtø, purø tab inçhibig, kwayamigwan kømø, tab kømigwangøba labig, anwan larrø chullig kømøwei, treeg kømig køn. <sup>4</sup> Katø nui

yaambu mandø maramigwan asam kusrebig, nui ureemeragucha nø maig taigwan mørøbelø tøgagig kømig køn, maig købash inchimeeløgue. <sup>5</sup> Kaguende nui yaambuguen mandø maramigwan asam kusremíibe, ¿Tiuswei iglesiayuelane kan mandø asha marøb pasraiasamø? <sup>6</sup> Tru Tiusweimburabelan asha marøb pasrabiibe, Tiusweiwan ke mõi srø nebua ashib megabigwan pasramig kømøn, ke purab nuig kurmab inchib kebya, inchippa tru nugwaimandzigwan møra pasrønrrai pasrinuutøwei kebeñib megamønrrai. <sup>7</sup> Katø nøbe Tiuswan ashmø misaamera mendailø chi tamgaig chiyutøgucha sølwan uñibig kømig køn, nøguen treeg kømubendø, ka isatø inchib pasran tainab pasrømøwei, katø nugwaimandzig chiyugøben kebeñichai pasrigu, truyu kebeñib megamøwei inchai.

*Iglesiyu purugub pønrrønrrai pønrrailan maig kømigwan wamindig*

<sup>8</sup> Katø diáconosmera, tru iglesiayu purugunrrai wesrawa pønrrailø chigucha, mugøben chine cha asinamø møguelø kømig køn, chigøben martrab chippe, ka wamindiitø kømø, martrab waminchibelø, katø vinon menrra mucha mutsiirapteelø kønrrab kømøweingue, maramgaigwan mara, ke chinha køben an nørrø katøramigwangøba lamøwei inchibelø. <sup>9</sup> Tru isubigwan Cristoinug pasra tøgagúigwei sorig pasrabigwane tin tøgga pønrramig køn, nømui isub kebachib pasrabigu chi kalø køn chibig chigaig, chishchig tøgague. <sup>10</sup> Tru iglesiayu purugub pønrrønrrabelane maig køtashchab

ashibmerrig asiilø kømig køn. Inchen yandø 'chi køn' tamgailø kuikkurrimbe, iglesiayu purugunrrab diáconosmera pønrramisrtrun. <sup>11</sup> Katø ishumburmera chigucha, mugøben chine cha asinameelø kømig køn, ambumay imay wam kusrab, wam niga lliramøwei, ka chigøbendø incha ashmøtø, maig pønrramigwan pønrrabelø, katø chiyutøgucha chi isumgaig pønrrabelø, treelø kømig køn. <sup>12</sup> Igleseyayu tru diáconosmerabe kan sraindø tøgær kømig køn, katø nømui ureemeran tab asam kusreb, nømui yaambu chitø maramigwan asam kusreb inchibelø. <sup>13</sup> Kaguende tru diáconosmera nømui maramigwan tabig marøb pønrrabeløbe truba tab pera marøbelø kui asiilø køb, katø tru nømui isubigwan Cristo Jesúsweinug pasra tøgagúigwane masken chigucha chi kørig isumø eshkab pønrrønrrun.

*Purø nuig tabigwan mu nebua asiimíig pasrabig*

<sup>14</sup> Na iigwan ñun pørar, petø ñun ashchab at-trab isua. <sup>15</sup> Inchippa nan petø arrum nebumub chi inchene, trube, Tiuswei yaelai utu ñi mandø megamigwan tab isua pasramig kønrrai inchar. Truibe Øsig wab Tiuswei iglesia, tru newan ciertonigweyasiibe pilar lataig, merrarrab pasrabig, truíg køn. <sup>16</sup> Inchawei mu 'treeg kømøn' chib pønrramga, nam Tiusweimburabelan marøb pønrraig mu nebua asiimíig pasrabiibe, purø nuig køn:

Cristobe kan møg lataig asrbaig kenamisrøb,  
 Espíritu nune chigucha kalø marmíig,  
 tabig kui kenamarig køb,  
 katø nøbe ángesmera asig køb,



judíos kòmø misaamera wammøra kønrrai wa-  
mindig køb,  
yu pirau misaamera nune kørewa pønrramisrig køb,  
katø nune srømbalasrø tørguegwalmabiisrø utig  
køb køn.

## 4

### *Tiusweimburabigwan elacha kaigwan marøb kurrabelan wamindig*

<sup>1</sup> Pøs Espíritu Santobe tørgandø kelarrab  
eshkan, srabe kwalømmerrawane møiløgøben nømui  
isubigwan Jesucristoinuutø pasra meløwa truyutø  
melømøtø, chab tarømisra, kwaimandziimera  
kegørrøsrkøbelan tru kuindø mørøb, katø  
kusrenaniilø kwaimandziimeraimburabigugurri  
arrubigwan mørøb kebamrrun cha. <sup>2</sup> Treeg  
kusrenaniiløbe tru purø trømbøig isa waminchi-  
belø ka palatø tab inchib misaamerainukkurri  
arrubig køn, kørig tøgagønrrai tru nømui isub  
kebachib pasrabiibe yandø nasrkwailø tøgar,  
kan tsandzøn pachibiitøga parri latailø. <sup>3</sup> Tru  
misaamerabe kasharamønrrai meramba, katø  
mø mamimerane mamønrrai meramba inchun,  
tru newan ciertonigwan nebua asha kørebelø,  
'truba ungwā' chib manrrai Tius mara pønrrailan.  
<sup>4</sup> Kaguende chiwandøgucha, Tius nø mara  
pønrraibe kaig kòmø, tabig køn. Inchawei  
Tiuswan 'mayanguen ungwā, ungwā' chib  
utigwane nambe chiwangucha kashmumig  
køn. <sup>5</sup> Kaguende Tiuswei wamgurrimba, Tiusba  
wamindikurrimba tabig chishig kønrrai marig  
køn.

*Jesucristo karua pasrigwan purø tab marøb megabig*

<sup>6</sup> Inchawei namui nunelan iilan kusrenanøb, katø tru isubigwan Cristo Jesúsweinug pasra tøgagøm wamdøgaba, purø tabig kusrenanigu treegwan marøb arriitøgaba chishkandø pasramig kønrrai marig pasrøwabe, ñibe Cristo Jesúswei truba tab marøb megabig kønrrabguen.

<sup>7</sup> Chi treeg kømubendø, nømdø isua chugúinguen mormubendø wamindiilanba, ishumburmera køllizheelø kagatø ka wamincha møriilanba, mørøb pasrømumig køn.

Ñibe masken Tiuswei tabigutø marøbig marøb meganrrab isu. <sup>8</sup> Asr chishtø kønrrai eshegøb luliima, maitøguen purugúibe, tru mas Tiusweimburabelan maikken elachimø marøb megaig truibeguende, chiyutøgucha lutøgurri tab kønrrai purugubig køn. Kaguende yu mõi øsig waraigu lata, katø wendø attrabigu lata, tabigwan tranrrab misrig tøgagig køn. <sup>9</sup> I trendaibe chi isumgaig isig kømøtø køn, mayeelø treeg kuitamab isua chi kashmø utamig. <sup>10</sup> Incha øyeekkurriwei nambe i maramigwane ¡katø! martrab isua marøb, maig kuingucha kullaarab elachimø marøb melabelø ker, kaguende nambe øsig wab Tiuswan muniirab melabelø kuikkurri, tru mayeelan kaigyugurri Wesrabigwan, nun kørebelaneguende wesrabwei inchibigwan.

<sup>11</sup> Iilane ñibe maringarub kusrenanrrig. <sup>12</sup> Ñi unøtiig kuikkurri mugucha kaasiinab pasrønrrab kømøtø, masken ñibe Jesucriston kørebelayasiibe ñi chi wamindiiløyu lata, maig køben kømø, tab

isua unigu lata, undag købigwan tøgagúigu lata, ñui isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagúigu lata, kaig marmø chishig unigu lata, nømguen ñun asha kusrenrrai megamig køn. <sup>13</sup> Na arrumnegatiibe mayeelai merrab, Tiuswei wamwan pørigwan leb, ‘maig melamigwan treeg marøb melay’ chib, kusrenanøb indamig køn. <sup>14</sup> Ñun Tius keta traniitøga chigøben marøbig kuigwane pesannab elachib pasrønrrab kømø, Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelø nøm mayeelø misra nømui tasiimeran ñuim pala estsara, ñi chigøben marøbig kønrrun cha Tius maig karuben ñun eshkaig købigwan.

<sup>15</sup> Iilandø ñiguen tab isub kebya, truigwandø martrab pasramisr, Tiusweiwan ñi katøguchinguen nebua ashib megaigwan mayeelø nebua ashchai. <sup>16</sup> Pøs maig kømigwan ñiasitø ñuimburaptøwei tab ashiptø megau, katø tru ñi kusrennøb megaigwan chigucha. Truigwane elachib pasrønrrab kømø, kerriguba marøbig marøb megau. Ñi treeg marøb megawabe, ñiasitøwei kaigyugurri webib, katø tru katøganelø ñun mørøbelan chigucha kaigyugurri wesrab inchabguen.

## 5

*Tiuswei ureemeraba mandø kømigwan waminchib*

<sup>1</sup> Kølli misagwane tsakkandø namig wamømøtø, masken tammaytø, wamindamig køn, maig melamigwan treeg marøb megamig køn chib, kan møskawan lataitøweingue. Inchen ureeteelane ñui trag nunelø kui lataig indamig køn. <sup>2</sup> Inchen

ishumbur køllizheelane ñui usrin kui lataig inchippe, srusralmerane ñui trag nuchalø kui lataig indamig køn, chigøben kaig isua kømøtø, tabig chishigwan isuague.

<sup>3</sup> Inchen piudamera kerriguwan nõmdø kørrømisrar kerrigu mugucha ashchaptiig chigarwane tabig purugunrrig. <sup>4</sup> Inchen kan piuda nusrkalø kui, kabe awelumera kui tøgäig købene, trube, tru ureemerabe Tiusweimburabigu maig maramig køben treeg marøb, trube, tru nusrkaløbe nõmui yauelai chi palabigwane nõmwei ashib purrønrrabelø køn, nõmunma maig tabig marig købig køben, kølleelan treetøwei marøb. Kaguende øyeebe Tiuswei merrab truba tab kui asig køn. <sup>5</sup> Inchen piuda tru kerriguwan nõtøzhig, yandø nõtø kørrømisraibe, Tiustøwei purugunrraitamab isua pasramisra, yem kwaløm Tiusba waminchib, purugurrunrrig chib miab megabig megan. <sup>6</sup> Trune piuda tru nõtø kørrømisrøbig nun maig marøg købendø marøb pasrabiibe, øsig uningucha nõbe kwaig lataig køn. <sup>7</sup> Øyeege maramelangucha marmø kømø, martrain karunrrig, mugøben 'kailø køn' tainab pønrramig chigargønrrai. <sup>8</sup> Pøs møikkøben nui nõmmisagwan lata, katø nui naachaguelandøweinguen isua ashmíibe nui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwan wendøbasraig, katøganelø Tiuswan køremeelø lataguen kømø, purab kaikken køn.

<sup>9</sup> Tru munchimeran pøra tøgagúigu kan piudai munchiwan keerøppe, sesenta añoskurrimbuniigwandø pøra keeramig køn, trurrigu nui keebatø megabig købigwan. <sup>10</sup> Truibe

chigøben tabig mariiløyu mu kui asig kømig køn: nui uregwan nørrøranøbig, katø mugøben nui yau pubelan, yaambumay tab wamab wabig, katø Tiuswei misaamera yau puben, srøbmeran kwallibig, katø chine kaig nebuilø melabelan purugub megabig, katø chine tabigwane marøb megabig treekke.

<sup>11</sup> Inchendø tru piudamera ureeteelø nõmdø kørrømisrøbelane, tru munchimeran pøra tøgagúigu nõmungucha tøga kerbasamig kømøn. Kaguende nõmui asru kaig marøg købig arrubiitø, Cristoinukkurri tarømarene, katø kasharag kui inchib mendabelø køn. <sup>12</sup> Inchabe tru Criston srøtø nebua asha tru nõba pønrrønrrab misrig købigwan treeg martrab kaima, kaigyu pønrrailø kønrrab pønrramisrøbelø køn. <sup>13</sup> Inchagucha ke yamørig, yamørig llirab pønrraptø, yandø pøiløguen misrøbelø køn. Trurrigu pøiløtø mismøtø, katø aumbumay imay wamniga lliramba, katø chiyugøben kegalamørøb, chi wamindamgailan wamincha møramba inchibelø køn. <sup>14</sup> Inchawei treekkurri piudamera ureeteelø nõmdø kørrømisrarbe nabe ka kasharanrrai inchar. Ureemera tøgagøb, katø nõmui yaambu mandø purramigwan asam kusreb inchai, Satanás, tru ashig kømui inchibig, chinetø tainab pønrramig chigagønrrab. <sup>15</sup> Inchawei piudamera mõiløma, pella chab tarømisra, Satanáswei maywan wendautø chab ambubguen indin køn. <sup>16</sup> Kan ishug Jesucriston kørebig nui yau piudamera tøgaguabe, purugub nõ asamig køn, iglesia ke tranrraindø muniirab kømig kømønrrai. Øyamaybe tru piudamera kerriguwan mugucha ashchaptiig

chigarwan, maig palabigwan ashib tøgagømig chi palømønrrun.

<sup>17</sup> Iglesiayu maig køben kømønrrai truba tab ashib, Tiusweimburabelan pera marøb pønrrabelane nøm mandø tabig indig kønrrabelø køben treegwandø tab inchimøtø, maya nuguen tab inchib tøgagømig køn. Tru Tiuswei wamwan waminchib eshkamiguba, kusrennamiguba, truigwandø truba martrab isua merrarawa pønrramisrøbelan. <sup>18</sup> Kaguende Tiuswei wamwan pørigube trenchibig køn: “Kan wey, tirigun kwattrai itøbunab megabigwane, mabashig kømub pusalgutsamig kømøn” cha. Incha katø trenchibig køn: “Chi maramigwan marøb megabiibe tru nø marøb megaimburø pagar utamigwein køn” cha.

<sup>19</sup> Tiusweimburabigwan pera marøb pasrabigwane kaig køn tainab kemesrøb srua kønrrai inchimumig køn, tru treeg marigwan kan pailø kui, pønelø kui nømashib ashibelø treeg køn chib eshkanrrabelø kaabene.

<sup>20</sup> Inchendø kaig maramigwan elachimø marøbig marøbelane ‘øyeeg marmumig køn’ cha, mayeelai merrab mur alegamig køn, katøganeløgucha treegwei marmønrrab køriimatønrrai.

<sup>21</sup> Tiuswei merrappa, Jesucristoi merrappa, katø ángelesmeran Tius lawa wesrailai merrappa, iig øyeeg maramelan marmø kømø, ñi martrai karua pasrar, kabe møigwane purømisrøb trugatøtø inchab kømøwei, møigwandøgucha lata asha maramig køn. <sup>22</sup> Chigøben marøb pasrønrrai wesrawa pasrtrab, ke møi møi tab ashmubendøbe, møigweim pala køben, ñui tasiimeran estsarmøta,

nømui kaig mariilan ñigucha tøgato marøb pasraig webimønrraimbe. Chigucha kaig martrab kømø, tabig chishig pasrønrrig.

<sup>23</sup> Møingurrimbunøbe, tsøøbitø, tsøøbitø muchimøtø, katø lamøzhig vinogucha mutchig. Kaguende ñibe patsø tre tab kømuinab, kwanrrømeragucha chi kwanrrø køben katø katø webarrinabig køn.

<sup>24</sup> Kaig mariilø kan utu møguelaimbe maig køtashchab asamig pumøwatø törgandø kenamisrøbguen indan. Inchen kaig mariilø katøanelaiwane tsøndatøsrø treeg kuin kui nebua asiilø køn. <sup>25</sup> Katø treetøwei chigøben tabig mariiløgucha tru urastø törgandø asamdiig kenamisran. Inchen tabig mariilø katø møi møi kenamismø pønrrabikkucha, asiimíig treetø kørørmismøtø, kenamisrøbig køn.

## 6

<sup>1</sup> Ñim møitøgucha ka karua srua kuindiig melabeløbe ñimun karub pera købelane ka palabinø inchib maig købash inchimø, tab indamig køn. Tiuswei munchiwanba, katø tru tabig kusrenaniilanba purø trømbøig wamindig kømønrrai. <sup>2</sup> Inchen ñim møiløgøben, ñimun karub pera købelø Jesucriston kørebeløtøwein tøgarbe, Cristogurri nunelø kønmaptø, maig køben palabinøtø indamig kømøn. Masken treeg kømøtø, purø tabguen mara tranøb melamig køn, kaguende nømui maramelan ñim mara traninabeløbe Jesucriston kørebelø undaaraig nunelø kuimba. Iigwane kusrenanøb, øyeeg marøb kømig køn chib waminchig.

*Chigurrimbunø palømig purø tabig ciertonig*

<sup>3</sup> Namui Señor Jesucristoi chigucha chi kalø kusrenaniimíig tabiiba, katø Tiusweimburabelan nam marøb kømig kusrenaniiba truig maig køben treetøwein kømøtø, møikkøben ka peemaytø chi tabig kømíig kusrenanøbiibe, <sup>4</sup> nøasiitø purø kusrebig kurmab indan, chigucha chi kusremíig købendø. Incha maig kø chib payib aleguiyamig, chigøben wamindiilan kwayam lab wamindamibe, kan kwanrrø lataig nigaig køn. Incha øyeekurrindøwei truyugurri arruppe, katøgan chigøben tøgagøben pusrkwai asamig arrumba, kwayam lamig arrumba, katøganun trømbøig marøb tsalø wamamig arrumba, chigøben kemesra trømbøig isub amønamig arrumba, <sup>5</sup> katø tru kaig maramig isubiitø nømui turmera mindiilø tōga misaameraba ke chi kømubendø ka kwayab kømig arrumba indan. Truiløbe tru newan ciertonigwane kerraig chiga misaamera, Tiusweimburabelan marøb tøgagúigwane nømbe trutōga an marøb pønrramigweyasig tōgar køn.

<sup>6</sup> Inchen nam maig tøgagúizhiitōgatø kasraatø melabelaimbe tru Tiusweimburabelan marøb tøgagúigugurri, chigurrimbunø tøgagømig arrubwei inchibig køn. <sup>7</sup> Kaguende nambe yu piraumayma, chigucha chigar yandiig amrruig køppe, katø treetøwei chigucha chigar ambamig kønrrun. <sup>8</sup> Inchawei nam mamig tøgagøb, asru kemig tøgagøb indinukkurrimbe, trutōgabe kasraatø amønamig køn. <sup>9</sup> Kaguende pua misrøg kui inchibeløbe, chine tabig lataig kenamisrøb arruben, treegwan chull asha kegørran. Incha



chine chine nebunrrab isuptø maramgaigwan mariiløyuba, katø ka trømbøig mincha pønrramig kønrrai mariiløyuba kegørra pønrramisren, truiløbe møguelane yandø chindamikkuchagaig misra pønrrønrrai kegørrøsrkøb, managatig kaigu kegørra pønrramig kønrrai mara pønrsran. <sup>10</sup> Kaguende chigurrimbunø kaig maramig arrubiibe, anwan įkatø! ke kan chinchimmørø inchib chull indiiløyugurri arrubig køn. Inchawei møiløgøbenma an tøgagug købiitø yandø pella, nømui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigugurri tarømisra, nømasiitøwei chine chine purø isumdiig puig melønrrab tøga pønrramisran.

### *Kørrømismø ibig inrrai wamindig*

<sup>11</sup> Trune ñi Tiusweyasiitø pasrab møøbe treeg indameløyugurrimbe tarømisramig køn. Sølgandø tabig kømigwanba, Tiusweimburabeløyu tabig kømigwanba, isubigwan Jesucristoinug pasra tøgagømigwanba, undag købig tøgagømigwanba elachimø marøbig marøb megamigwanba, katø maig købendø inchimø, purø tammay megamigwanba, iilan martrig. <sup>12</sup> Ñui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigwane ñi tøga pasrønrrab isua kwayab, tru managatig øsig kømig tøgagúigwane pachamørtrab kømø tab tøga pasrau, Tius trunun tøgagønrrai wamøben, tru ñi truba yamelai merrab, purø tabig pasrønrrab waminchib pasraig købigwan. <sup>13</sup> Katø chigurrimbunø pønrrabigwan øsig kønrrai tranøb Tiuswei merrappa, katø Poncio Pilatoi merrab, purø tabig nø maig kuigwan ‘nabe treeg kur’ chib, waminchib eshkab pasrabig Cristo Jesúswei

merrappa, nabe ñune karua pasrar: <sup>14</sup> tru martrai ñun karua pasrigwane kaig mariitøga chillig indig chigaig, katø chigøben 'kailø køn' tainab pasramig chigaig, treeg tøgagønrrai namui Señor Jesucristo kenamisramnegatig. <sup>15</sup> Yandø tru treeg maram kwalømmera puben, trunun nø kenamartrab kuinrrun, tru nø mayanguen tab indig, tru nøtø Mayeelaim Pala Pasrabig trurrigu maya reymeraim pala nø Rey, katø maya misagwan ashib karub pønrrabelaim pala Nø Karub Ashib Pasrabig. <sup>16</sup> Managuen kwanrrabig kømíig, muguen kemalamgaigu tørguegwalmabigu wabig, nune mu møkkuha asiimíig, katø mugucha nune ashchab kaimaig, Tius nøtø køn. Treegwan purø tab indiiba, managatig mayeelaim pala karub wamibabe nuyasig kønrrai inchar. Treeg kønrrun.

<sup>17</sup> Møin kwaløm yu pirau pua misaamerane puarmera kermaptø, purab nørreelø kermab inchib, tru chigurrimbunø tøgagúilø treetø kønrraitamab isumgailøyu ke truyutø isua pønrrømønrrain karunrrig. Masken treeg inchimøtø, nam kasraatø tab kui warønrrai Tius tru chigucha palønrraingaig tøgagømburab tøgagønrrai namun tranøbigweinug isua pønrrønrrai inchig. <sup>18</sup> Tabigwan marøbelø kønrrain karunrrig, truba puarmera misrøppe, nømui chigøben tabig mariiløyu puarmera misrtrai. Tøgagúigwane chigucha merø kui inchimø, lata pirishib purugunrrab muniitø købelø kønrrai. <sup>19</sup> Øyamaybe tru wendøsrø attrabigweyasig, tabig pølbasa marøb esegab kebamrrun, øsig kømig, tru managatig cierton øsig kømigwan nebua tøgagømig kønrrai.

*Timoteowan wamindiilø srabeig*

<sup>20</sup> ¡Au! Timoteo, ñun chi martrai trana pasrigwane tabig isua møra tøgagu, Tiuswane chigucha kømílg marøb wamindiilanba, ke ka wamincha møriilanba, katø tru nømui nørrø nebua ashíb kusreb taig chi cierton kømílgwanba, treelan mørøb pasrønrrab kømø meganrrig. <sup>21</sup> Pøs møiløgøbenma trunun marøb kebamba, nømui isubigwan Jesucristoinuutø pasra tøgagúigugurrimbe yandø pella, chab tarømisran.

Tiuswei ka yandø tab indiibe ñimba pasrønrrun.

# **Nacom Pejume Diwesi po diwesi pena jume diwesi xua Jesucristo yabara tinatsi New Testament in Guambiano**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Guambiano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

## **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

## **The New Testament**

in Guambiano

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

7e6b2dfc-632e-5b6e-aeb4-3ed6877d71c9